

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Azerbaiyán, Georgia, Libia, Nueva Zelandia</i>	5
Servicio móvil marítimo: <i>Dinamarca</i>	5
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	5
<i>Madagascar (Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT), Antananarivo)</i>	6
<i>Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i>	7
<i>Papua Nueva Guinea (Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL), Boroko)</i>	7
<i>Túnez (Agence Nationale des Fréquences, Tunis)</i>	8
<i>Zimbabwe (Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare)</i>	9
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones, Santiago de Chile): Cambio del número de teléfono</i>	9
<i>Costa Rica (Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones (MINAET), San José): Nueva dirección electrónica</i>	10
<i>República Checa (Ministry of Industry and Trade, Praha): Cambios de los números de teléfono y de telefax</i>	10
<i>Egipto (National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA), Cairo): Cambio del número de telefax</i>	11
<i>Eritrea (Eritrea Telecommunications Services Corporation (EriTel), Asmara): Nuevos números de teléfono y de telefax, y nueva dirección electrónica</i>	11
<i>Guinea (Autorité de Régulation des Postes et Télécommunications (ARPT), Conakry): Cambio del número de teléfono</i>	12
<i>Guyana (Office of the President, Georgetown): Cambios de los números de teléfono y de telefax, y nueva dirección electrónica</i>	12
<i>Malasia (Malaysian Communications and Multimedia Commission, Cyberjaya): Cambio del número de teléfono</i>	12
<i>Malí (Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies, Bamako): Cambio del número de telefax</i>	13
<i>Sudán (National Telecommunications Corporation (NTC), Khartoum): Cambios de los números de teléfono y de telefax</i>	13
<i>Togo (Autorité de Réglementation des secteurs de postes et de télécommunications (ART&P), Lomé): Cambios de los números de telefax</i>	13
<i>Venezuela (Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV), Caracas): Cambio de dirección</i>	14
<i>Zambia (Ministry of Communications and Transport, Lusaka): Nueva URL</i>	14
<i>Zimbabwe (Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare): Cambio del número de teléfono</i>	15
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	16
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Res. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	17

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los
próximos Boletines de
Explotación

N.º 946	15.XII.2009
N.º 947	1.I.2010
N.º 948	15.I.2010

Incluidas las informaciones
recibidas hasta el:

2.XII.2009
15.XII.2009
5.I.2010

Contacto Oficina de la
Normalización de las
Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Contacto Oficina de
Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

	Página
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)	18
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	19
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo))	19
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios.....	20
Lista de códigos de operador de la UIT	20
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	21
Lista de códigos de punto de señalización internacional (ISPC)	22
Plan de numeración nacional	23

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)
- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 935 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-25, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.655 (13/11/2009): Características de fibras y cables ópticos monomodo con dispersión desplazada no nula
- Recomendación UIT-T G.657 (13/11/2009): Características de las fibras y cables ópticos monomodo insensibles a la pérdida por flexión para la red de acceso
- Recomendación UIT-T G.693 (13/11/2009): Interfaces ópticas para sistemas de conexión local
- Recomendación UIT-T G.695 (13/11/2009): Interfaces ópticas para aplicaciones de multiplexación por división aproximada en longitud de onda
- Recomendación UIT-T G.697 (13/11/2009): Supervisión óptica para sistemas de multiplexación por división en longitud de onda densa
- Recomendación UIT-T G.698.2 (13/11/2009): Aplicaciones multicanal de la multiplexación por división en longitud de onda densa con amplificación e interfaces ópticas monocanal
- Recomendación UIT-T G.707/Y.1322 (2007) Enmienda 2 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.781 (2008) Cor. 1 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.959.1 (13.11.2009): Interfaces de capa física de red óptica de transporte
- Recomendación UIT-T G.984.3 (2008) Enmienda 2 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.984.4 (2008) Enmienda 2 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.984.6 (2008) Enmienda 1 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.992.3 (2009) Cor. 1 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.7710/Y.1701 (2007) Cor.1 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T G.7713/Y.1704 (13/11/2009): Gestión distribuida de llamada y conexiones
- Recomendación UIT-T G.8031/Y.1342 (13/11/2009): Conmutación de protección lineal Ethernet
- Recomendación UIT-T G.8051/Y.1345 (13/11/2009): Aspectos relativos a la gestión de los elementos de red que pueden habilitar el protocolo Ethernet por la red de transporte
- Recomendación UIT-T G.8264/Y.1364 (2008) Cor. 1 (13/11/2009)
- Recomendación UIT-T L.81 (13/11/2009): Monitoring systems for outside plant facilities*
- Recomendación UIT-T O.174 (13/11/2009): Jitter and wander measuring equipment for a synchronous packet network*
- Recomendación UIT-T Q.761 (1999) Enmienda 4 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.762 (1999) Enmienda 5 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.763 (1999) Enmienda 6 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.1902.1 (2001) Enmienda 3 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.1902.2 (2001) Enmienda 5 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.1902.3 (2001) Enmienda 5 (29/10/2009): Soporte para el servicio de tono de aviso personalizado
- Recomendación UIT-T Q.3306.1 (29/10/2009): Protocol at the Rd interface between intra-domain policy decision physical entities (PD-PEs)*
- Recomendación UIT-T Q.3309 (29/10/2009): Protocolo de coordinación de la calidad de servicio

* Estas Recomendaciones existen solamente en inglés.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de *Azerbaiján*, de *Georgia*, de *Libia* y de *Nueva Zelandia*, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Azerbaijana (República)	4-071
Georgia	5-233
Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista)	6-013
Nueva Zelandia	5-062

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio móvil marítimo

Dinamarca

Comunicación del 5.XI.2009:

TDC Lyngby Radio anuncia que el servicio de marcación directa de llamada selectiva digital LLSD (teléfono) en el sentido barco – tierra, en ondas hectométricas y métricas, dejará de funcionar a partir del 1.º de enero de 2010.

Servicio telefónico

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 11.XI.2009:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónico de Dinamarca:

- *Anulación – servicio de comunicación fijo*

<i>Operador</i>	<i>Gama de número</i>	<i>Fecha de anulación</i>
Maxtel.dk	8070 7XXX	11.XI.2009

- *Atribución – servicio de comunicación fijo*

<i>Operador</i>	<i>Gama de número</i>	<i>Fecha de activación</i>
Sky Line	7270 XXXX	11.XI.2009

- *Atribución – servicio de comunicación móvil*

<i>Operador</i>	<i>Gama de número</i>	<i>Fecha de activación</i>
Sky Line	7191 XXXX, 7192 XXXX	11.XI.2009
Hi3G	4291 XXXX, 4292 XXXX, 4294 XXXX, 4295 XXXX, 5211 XXXX, 5212 XXXX, 5376 XXXX, 5377 XXXX, 5378 XXXX, 5379 XXXX, 5380 XXXX, 5381 XXXX, 5382 XXXX, 5383 XXXX, 5384 XXXX, 5385 XXXX, 5386 XXXX, 5387 XXXX, 5388 XXXX, 5389 XXXX	10.XI.2009

Contacto:

National IT and Telecom Agency (NITA)
Holsteinsgade 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tel: +45 3545 0000
Fax: +45 3545 0010
E-mail: itst@itst.dk

Madagascar (indicativo de país +261)

Comunicación del 17.XI.2009:

La *Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)*, Antananarivo, recuerda que la gama de numeración «+261 22 10 XXXXX» está atribuida al operador Gulfsat Téléphonie para su red telefónica VSAT. El operador «Gulfsat Téléphonie» está autorizado para encaminar el tráfico internacional hacia su red telefónica VSAT con prefijo «+261 22» porque el análisis se lleva a cabo sobre las primeras cinco cifras para el tráfico internacional, según sus transportes. Sin embargo, todos los operadores extranjeros que deseen utilizar la gama de numeración con prefijo «+261 22 » distinta de «+261 22 10 XXXXX» deberán haber obtenido la previa aprobación de la *Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)*.

<i>Operador</i>	<i>Código del operador</i>	<i>Gama de números</i>
Gulfsat téléphonie (VSAT)	22	+261 22 10 XXXXX

Formato internacional de numeración: +261 22 10 XXXXX

Contacto:

M. Ramorasata Naivoson
Chef de Service, Supervision des Opérateurs de Réseaux
Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT)
B.P. 99991
Alarobia
101 ANTANANARIVO
Madagascar
Tel: +261 20 22 421 19
Fax: +261 20 23 215 16
E-mail: ranaivoson@omert.mg

Marruecos (indicativo de país +212)

Comunicación del 12.XI.2009:

La *Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)*, Rabat, anuncia que a partir del 15 de noviembre de 2009 las nuevas gamas de números siguientes estarán en servicio para el operador móvil «WANA Corporate».

Operador móvil:	WANA Corporate
Números:	+212 600 XXX XXX, +212 633 XXX XXX and +212 699 XXX XXX
Números de prueba:	+212 600 000 001, +212 633 000 001 and +212 699 000 001

Contacto:

Mr Ahmed Slalmi
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)
Avenue Annakil, Centre d'Affaires
B.P. 2939
RABAT
Marruecos
Tel: +212 53 7718 685
Fax: +212 53 7718 459
E-mail: slalmi@anrt.ma / khaouja@anrt.ma
URL: www.anrt.net.ma

Papua Nueva Guinea (indicativo de país +675)

Comunicación del 7.XI.2009:

La *Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL)*, Boroko, anuncia el siguiente plan de numeración telefónica de Papua Nueva Guinea.

Operador	Servicio/ciudad	Número de abonado	Longitud del N(S)/N (número nacional (significativo))
Telikom PNG Limited	Port Moresby	3XX XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Lae and Manus	47X XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Mt. Hagen	54X XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Southern Region	64X XXXX	7 cifras
Digicel (PNG) Limited	Mobile (GSM)	71XXXXXX	8 cifras
Digicel(PNG) Limited	Mobile (GSM)	72XXXXXX	8 cifras
Telikom PNG Limited	Goroka	73X XXXX	7 cifras
BeMobile (PNG) Limited	Mobile (GSM)	76XXXXXX	8 cifras
Telikom PNG Limited	Madang and Wewak	85X XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Islands (Arawa)	97X XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Islands (Rabaul and Kavieng)	98X XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Voice mail service	115 X XXX XXXX	11 cifras
Telikom PNG Limited	PSDN X.28 Service	184 XXXX XXXX	11 cifras
Telikom PNG Limited	Internet service access	188 XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Smart trunk	170 XX	5 cifras
Telikom PNG Limited	HF Interconnect	189 X	4 cifras
Telikom PNG Limited	Dama Palapa satellite service	278 XXX	5 cifras
Telikom PNG Limited	Dama Intelsat satellite service	279 XXX	5 cifras
Telikom PNG Limited	Radio paging terminals	270 XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	Radio paging	271 XXXX	7 cifras
Telikom PNG Limited	VSAT Systems	275 XXXX	7 cifras

Contacto:

Mr Charles S. Punaha
Papua New Guinea Radiocommunications and
Telecommunications Authority (PANGTEL)
P.O. Box 8444
BOROKO
Papua Nueva Guinea
Tel: +675 303 3200
Fax: +675 325 6868
E-mail: cpunaha@pangtel.gov.pg
URL: www.pangtel.gov.pg

Túnez (indicativo de país +216)

Comunicación del 2.XI.2009:

La *Agence nationale des fréquences*, Tunis, anuncia la actualización del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Túnez (indicativo de país +216):

1. *Red fija*

Formato de numeración	+216 7X XXX XXX
VAS (Value-added service – Service à valeur ajouté)	+216 8Y XXX XXX
Longitud máxima del número nacional (significativo) (N(S)N)	ocho (8) cifras

donde X = 0 a 9 y Y = 0, 2, 8

2. *Red móvil*

- Tunisie Telecom

Formato de numeración	+216 9X XXX XXX, +216 40 XXX XXX
Longitud máxima del número nacional (significativo) (N(S)N)	ocho (8) cifras

donde X = 0 a 9

- Orascom Telecom Tunisie

Formato de numeración	+216 2Y XXX XXX
Longitud máxima del número nacional (significativo) (N(S)N)	ocho (8) cifras

donde X = 0 a 9 y Y = 0 a 6

Contacto:

Agence Nationale des Fréquences
12, Rue d'Angleterre
1030 TUNIS
Túnez
Tel: +216 71 359 373
Fax: +216 71 323 233
E-mail: n.khatteli@ttnet.tn

Zimbabwe (indicativo de país +263)

Comunicación del 9.XI.2009:

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)*, Harare, anuncia que el 13 de noviembre de 2009 entrarán en vigor los siguientes cambios en las series de números asignadas al operador «Telecel Zimbabwe».

- Servicio móvil: operador Telecel Zimbabwe

Descripción	Existentes	Propuestos	Observaciones
Indicativo de país (CC)	263	263	Sin cambios
Indicativo nacional de destino (NDC)	23	73	
Número de abonado (SN)	XXX XXX	3 XXX XXX	A los números existentes se añade el prefijo «3»

Formato internacional de marcación: +263 73 3 XXX XXX

Se ruega a todas las administraciones y las empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen el acceso a la serie de números mencionada anteriormente con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Nicholas Muzhuzha
Head, Telecommunications Network
Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)
Block A, Emerald Park
30, The Chase – Mt. Pleasant
P.O. Box MP 843
HARARE
Zimbabwe
Tel: +263 4 333 032
Fax: +263 4 333 041
E-mail: the.regulator@potraz.gov.zw
URL: www.potraz.gov.zw

Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

Chile

Comunicación del 11.XI.2009:

Cambio del número de teléfono

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones*, Santiago de Chile, anuncia que sus números de teléfono son ahora los siguientes:

Tel: +56 2 421 3503 / 56 2 421 3624

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Subsecretaría de Telecomunicaciones
Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones
Amunátegui, 139
Correo 21
SANTIAGO DE CHILE
Chile
Tel: +56 2 421 3503 / +56 2 421 3624
Fax: +56 2 421 3553
E-mail: gabinete@subtel.cl
URL: www.subtel.cl

Costa Rica

Comunicación del 3.XI.2009:

Nueva dirección electrónica

El *Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones (MINAET)*, San José, anuncia que su nueva dirección electrónica es la siguiente:

E-mail: rowland@telecom.go.cr

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones (MINAET)
Rectoría de Telecomunicaciones
Edificio Almendros, Barrio Turnón
SAN JOSÉ 1010
Costa Rica
Tel: +506 2221 8122
Fax: +506 2221 8129
E-mail: rowland@telecom.go.cr
URL: www.telecom.go.cr

República Checa

Comunicación del 5.XI.2009:

Cambios de los números de teléfono y de telefax

El *Ministry of Industry and Trade*, Praha, anuncia que sus números de teléfono y de telefax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Tel: +420 224 851 1111
Fax: +420 224 853 158

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Industry and Trade
Na Frantisku, 32
110 15 PRAHA
República Checa
Tel: +420 224 851 111
Fax: +420 224 853 158
URL: www.mpo.cz

Egipto

Comunicación del 10.XI.2009:

Cambio del número de telefax

La *National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia que su número de telefax ha cambiado. Ahora es el siguiente:

Fax: +20 2 3534 4156

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, Building No. 4
Alex Desert Road, Km 28
6th of October Governorate
P.O. Box 12577
CAIRO
Egipto
Tel: +20 2 3534 4124
Fax: +20 2 3534 4155 / +20 2 3534 4156
E-mail: info@ntra.gov.eg
URL: www.ntra.gov.eg

Eritrea

Comunicación del 12.XI.2009:

Nuevos números de teléfono y de telefax, y nueva dirección electrónica

La *Eritrea Telecommunications Services Corporation (EriTel)*, Asmara, anuncia que sus números de teléfono y de telefax, y su nueva dirección electrónica, son ahora los siguientes:

Tel: +291 1 124 655
Fax: +291 1 120 938
E-mail: eritel@tse.com.er

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Eritrea Telecommunications Services Corporation (EriTel)
Semaetat Street, No. 11
P.O. Box 234
ASMARA
Eritrea
Tel: +291 1 124 655
Fax: +291 1 120 938
E-mail: eritel@tse.com.er

Guinea

Comunicación del 5.XI.2009:

Cambio del número de teléfono

La *Autorité de Régulation des Postes et Télécommunications (ARPT)*, Conakry, anuncia que su número de teléfono ha cambiado. Ahora es el siguiente:

Tel: +224 64 379 258

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Autorité de Régulation des Postes et Télécommunications (ARPT)
B.P. 1500
CONAKRY
Guinea
Tel: +224 64 379 258

Guyana

Comunicación del 13.XI.2009:

Cambios de los números de teléfono y de telefax, y nueva dirección electrónica

El *Office of the President*, Georgetown, anuncia que sus números de teléfono y de telefax, y su nueva dirección electrónica han cambiado. Son ahora los siguientes:

Tel: +592 225 7051
Fax: +592 226 3395
E-mail: hpssec@gmail.com

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Office of the President
Shy Chanderpaul Drive
GEORGETOWN
Guyana
Tel: +592 225 7051
Fax: +592 226 3395
E-mail: hpssec@gmail.com

Malasia

Comunicación del 13.XI.2009:

Cambio del número de teléfono

La *Malaysian Communications and Multimedia Commission*, Cyberjaya, anuncia que su número de teléfono ha cambiado. Ahora es el siguiente:

Tel: +60 3 8688 8000

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Malaysian Communications and Multimedia Commission
Selangor Darul Ehsan
63000 CYBERJAYA
Malasia
Tel: +60 3 8688 8000
Fax: +60 3 8688 1009
E-mail: chairman@cmc.gov.my
URL: www.skmm.gov.my

Mali

Comunicación del 4.XI.2009:

Cambio del número de telefax

El *Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies*, Bamako, anuncia que su número de telefax ha cambiado. Ahora es el siguiente:

Fax: +223 2023 0735

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies
B.P. 116
BAMAKO
Mali
Tel: +223 2022 2647
Fax: +223 2023 0735
E-mail: secmint@afribone.net.ml

Sudán

Comunicación del 10.XI.2009:

Cambios de los números de teléfono y de telefax

La *National Telecommunications Corporation (NTC)*, Khartoum, anuncia que su números de teléfono y de telefax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Tel: +249 183 483 203/+249 183 770 133
Fax: +249 183 483 202/+249 183 562 360

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

National Telecommunications Corporation (NTC)
P.O. Box 2869
KHARTOUM 11111
Sudán
Tel: +249 183 483 203 / +249 183 770 133
Fax: +249 183 483 202 / +249 183 562 360
E-mail: itiscalat@ntc.org.sd
URL: www.ntc.org.sd

Togo

Comunicación del 16.XI.2009:

Cambios de los números de telefax

La *Autorité de Réglementation des secteurs de postes et de télécommunications (ART&P)*, Lomé, anuncia que sus números de telefax han cambiado. Ahora son los siguientes:

Fax: +228 223 6394 / +228 223 6364

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Autorité de Réglementation des secteurs de postes et
de télécommunications (ART&P)
Tokoin Tamé
Angle Sud-Est de S.O.S. Village d'enfants
P.O. Box 358
LOMÉ
Togo
Tel: +228 223 6380
Fax: +228 223 6394 / +228 223 6364
E-mail: artp@artp.tg
URL: www.artp.tg

Venezuela

Comunicación del 9.XI.2009:

Cambio de dirección

La *Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV)*, Caracas, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV)
Edificio NEA, Piso 12
Avenida Libertador
Centro Nacional de Telecomunicaciones
Apartado postal 1226
1010 CARACAS
Venezuela
Tel: +58 212 500 4255
Fax: +58 212 500 3512 / +58 212 500 4255
E-mail: nrodr1@cantv.com.ve

Zambia

Comunicación del 10.X.2009:

Nueva URL

El *Ministry of Communications and Transport*, Lusaka, anuncia que su nueva URL es la siguiente:

URL: www.mct.gov.zm

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Communications and Transport
Fairley Road
P.O. Box 50065
LUSAKA 10101
Zambia
Tel: +260 211 253 530 / +260 211 251 444
Fax: +260 211 245 746
E-mail: mct@mct.gov.zm
URL: www.mct.gov.zm

Zimbabwe

Comunicación del 11.XI.2009:

Cambio del número de teléfono

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)*, Harare, anuncia que su número de teléfono ha cambiado. Ahora es el siguiente:

Tel: +263 4 333 032 / +263 4 333 014

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)
Block A, Emerald Business Park
30, The Chase, Mt. Pleasant
P.O. Box MP 843
HARARE
Zimbabwe
Tel: +263 4 333 032 / +263 4 333 014
Fax: +263 4 333 041
E-mail: the.regulator@potraz.gov.zw
URL: www.potraz.gov.zw

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	915 (p.10), 939 (p.8)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sri Lanka	865 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.34)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	699 (p.9), 818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Hungría	911 (p.21)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquía	828 (p.38)
Islandia	802 (p.10)	Uruguay	841 (p.20)
Italia	690 (p.3)	Vanuatu	740 (p.11)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Yemen	828 (p.38)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por «intermediario» están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 21.^a edición y Suplementos N.^{os} 1, 2 y 3

(Enmienda N.º 9)

BUL Bulgaria

P 634 Nota A **LIR**

A Autoridad encargada de la contabilidad: Bulgarian Ports Infrastructure Company, VTMIS and RIS Directorate, 5 Primorski Blvd, 9000, Varna (Bulgaria).

TF: +359 52 684 930
FAX: +359 52 632 832
Correo-e: z.kuzmanov@bgports.bg

P 634-636

SUP Notas B, G, L y M

P 636 Nota N₁ **LIR**

N₁ Composición de las zonas de destino para las comunicaciones radiotelefónicas.

<i>Banda de tasas</i>	<i>Zonas de destino</i>
1	MKD, MNE, ROU, SRB
2	GRC, HNG, MDA, SVN, TUR
3	ALB, AUT, CYP, CZE, HRV, LIE, LVA, POL, SVK, UKR, SUI
4	AND, Baleares (Islas), BEL, BIH, BLR, CNR, CVA, D, DNK, E, EST, F, FIN, FRO, G, GRL, HOL, I, IRL, LTU, LUX, MCO, NOR, S
5	ALG, ARM, AZR, GIB, GEO, ISL, ISR, LBY, MDR, MLT, MRC, POR, RUS, SMR, TUN
6	AUS, AZE, CAN, IRN, KAZ, KOR, KGZ, KWT, LBN, NZL, SYR, TJK, TKM, USA, UZB
7	Otros países
8	Inmarsat

P 636

SUP Nota N₂

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de agosto de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 937 – 1.VIII.2009)

(Enmienda N.º 6)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	-------------------------------------	--

P 4 Rwanda (República de) LIR

Rwanda (República de)	250	72, 75, 78
-----------------------	-----	------------

P 4 Sierra Leona LIR

Sierra Leona	232	25, 30, 33, 44, 55, 56, 76, 77, 78, 88
--------------	-----	--

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y
número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de abril de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 905 – 1.IV.2008)

(Enmienda N.º 14)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	--	----------------	-------------

P 7 Samoa LIR

Samoa	685	0		3 a 7 cifras	-11	
-------	-----	---	--	--------------	-----	--

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de
identificación internacional para redes públicas y usuarios
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 15 de mayo de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)

(Enmienda N.º 12)

P 9 Georgia ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Georgia	282 05	United Telecom

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
Marruecos (Reino de) / MAR LIR		
Maroc Telecom – Itissalat Al Maghrid (IAM) Charla Annakhil, Hay Riad RABAT	IAM	Mohamed Hmadou Tel: +212 53 771 5830 Fax: +212 53 777 5256 E-mail: hmadou@iam.net.ma

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 15 de septiembre de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 940 – 15.IX.2008)

(Enmienda N.º 4)

Orden numérico ADD

P 11	4-071	Azerbaijano (República)
P 13	5-062	Nueva Zelanda
P 14	5-233	Georgia
P 14	6-013	Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista)

Orden alfabético ADD

P 20	4-071	Azerbaijano (República)
P 25	5-233	Georgia
P 27	6-013	Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista)
P 29	5-062	Nueva Zelanda

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de punto de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de julio de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 935 – 1.VII.2009)

(Enmienda N.º 10)

País/ zona geográfica ISPC/DEC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 47 ADD	<i>Libia</i>	
6-012-0 12384	International Switching Exchange – Sirt	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-1 12385	SMS monitoring system	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-2 12386	International Switching Exchange – Tripoli	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-3 12387	Telephone service via IP	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-4 12388	International Exchange	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-5 12389	Libyana Mobile Exchange	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-6 12390	Short Messaging System	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
6-012-7 12391	Al-Madar Mobile Exchange	Libyan International Telecommunication Company (LITC)
P 74 Suiza ADD		
5-246-3 12211	Manno	Swiss Telecom Carrier

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.XI.2009 al 15.XI.2009 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Granada	+1 473
Rwanda	+250
Samoa	+685
Sierra Leona	+232
Swazilandia	+268

